

MAVILÁG

POLITIKAI NAPILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Strada Minorilor [v. Minorita
u. 2]. Nyomdai telefonszám: 187
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,
félre 300 lej, negyedévre 150
lej, egy hónapra 50 lej. Külföldön
ezeknek az áraknak kétszerese.
Hirdetések közlése tarifa szerint.
Apróhirdetések ára: egy szó 2 lej
Vastagabb betűvel 4 lej
Kéziratokat nem adunk vissza.

Karzati tüntetés, rendőrfelvonulás és botrányos vihar a kolozsvári városházán

**Egyszerű fejbólogató szavazógépekké süllyedtek
a magyar tanácsosok. A román block magatartása
miatt némaságra vannak kárhóztatva a magyar tanácsosok**

(Kolozsvár.) Sorozatos botrányok között lezajlott végre a kolozsvári városi tanács közgyűlése, amelyen meg-szavazták a költségvetést. A botrányokban bővelkedő gyűlés egyetlen szomorú tanulságot hozott és pedig azt, hogy világosan megállapítható volt, miszerint a magyarpárti tanácsosok egyszerű fejbólogató szavazógépekké változtak át, akiknek egyedüli reményük az, hogy paktum van a szociálistákkal és a nemzeti parasztpártiakkal és ha baj van akkor a szociálisták és a nemzeti parasztpártiak fogják megvédeni a magyarság érdekeit.

Elhangzottak támadások a magyar nyelv ellen, a szociáldemokraták és Socol, valamint Hatiegan Emil dr. nemzeti parasztpártiak szólaltak fel a magyar nyelv védelmében.

Támadás hangzott el a felekezeti iskolák ellen, a szociáldemokratáknak és dr. Socol Aurélnak kellett védelmébe venni a kisebbségi iskolák segélyét. Megtámadták a Magyar Színházat is, de szerencsére, hogy a kérdés felett elsiklott a közgyűlés, mert a Magyar Színházat senkise vette védelmébe.

Magyarpárti oldalról bizonyosan hangoztatni fogják, hogy a hallgatás a helyes taktika és arra való a paktum, hogy más pártok védjék a magyarság érdekeit, azonban ha ez így van, önkéntelenül is felvetődik a kérdés, hogy mi szükség van ily körülmények között akkor a gerinctelen magyar tanácsosok jelenlétére a városházán. Az eddigi példák megmutatták, hogy a városi tanács munkaképtelen és megbízhatatlan az is, hogy a magyarpárti tanácsosok némaságra vannak kárhóztatva.

mert mindannyiszor botrányt rendez a román block, ahányszor kísérlet történik a magyar nyelven való felszólalásra. Ilyen körülmények között dolgozni úgy sem lehet és így sokkal gerincesebb gesztus lett volna, ha a magyarpárti tanácsosok kivonulnak a közgyűlési teremből és távol tartják magukat a városi tanács munkájától mindaddig, míg garanciát kapnak arra, hogy saját anyanyelvükön is felszólalhatnak a városi tanácsban.

Ezt a gesztust még a román block sem nevezhette volna provokációnak, mert, ajnos, a magyarpárti tanácsosok tényleg nem tudnak románul.

János Gáspár dr. román nyelvű beszédében ki is fejtette ezt a közgyűlési teremben és a román block is megér-

téssel fogadta János Gáspár beszédjét, amelyben a következőket mondta:

— Azt állították rólunk, hogy mi csak demonstrálni akarunk a magyar nyelv használatával. Ezért én román nyelven szólok fel és kijelentem, hogy tudok románul és mindig szívesen beszélek román nyelven, de azért nem mondhatok le az anyanyelv használatáról.

A román block megtapsolta János Gáspár lojális kijelentését, azonban közvetlenül utána, mikor a románul nem tudó Zágoni István dr. magyarul próbált kritikát mondani a költségvetésről, ismét hatalmas botrányt rendezt

zett és bebizonyította azt, hogy hiába minden lojálisítás, mert a román block nem mond le a botrány csinálás jogáról, habár a többi városházi pártok román képviselőinek nincs kifogása a magyar nyelv használata ellen, sőt adandó alkalmakkor védelmükbe veszik azt.

A városi tanács munkaképtelenségét bizonyítja az a körülmény is, hogy a közgyűlési teremben felvonultak oda nem tartozó elemek, amelyek gyűlés közben szimpátia-tüntetést rendeztek a román-block mellett, sőt voltak olyanok is, akik beléscsúsztak a tanácskozásba és csak rendőrral lehetett őket nagynehezen eltávolítani. A sorozatos botrányok akadályozzák a városi tanács munká-

ját és talán még helyesebb volna, ha az egész városi tanácsot feloszlatná a kormány és választásokat írta ki, mert ez a városi tanács ebben az összetételben ugysem képviseli a város lakosságát és nem is védi meg a város lakosságának érdekeit. Már a választásoknál is meg lett volna a kellő ok arra, hogy a választást érvénytelenítsék, azonban ez nem történt meg és megalakult a városi tanács, amely megalakulása óta csak azt bizonyítja, hogy munkaképtelen. Ilyen körülmények között még mindig jobb lenne egy új választás, amely esetleg meghozhatná a kellő eredményt, mint a jelenlegi helyzet, amelyik már kinosan türelhetlen.

A városi tanács különben megszavazta a költségvetést, amelynek eredeti tervezetén a következő fontosabb módosítások történtek:

A román Nemzeti Színház és Opera szubvencióját 500 ezer lejről 500 ezer lejre emelték fel, a Zsidó Kórház szubvencióját 10 ezer lejről 100 ezer lejre emelték, a görög keleti katedrális 500 ezer lej szubvenciót kap, a kisebbségi iskolák segélyét Russz szociáldemokrata tanácsos kérésére 250 ezer lejről 300 ezer lejre emelték és a munkanélküliek segélyére egymillió lejt adtak a tervbe vett 200 ezer lej helyett.

Százmilliós fizetéseképtelenséget jelentett a kolozsvári Dibella-gyár és a Bergner bőrkereskedő cég

(Kolozsvár.) Hétfőn délből tizenkét órakor a kolozsvári „Dibella” trikotázsáru gyár és a negyvennégy év óta fennálló Bergner Mór bőrnagykereskedő cég fizetéseképtelenséget jelentettek. A Dibella passzívái a 75 milliót meghaladják és a Bergner Mór cég passzívái is felül vannak a 25 millión. A két fi-

zetéseképtelen vállalat 60 százalékot ajánl fel a hitelezőinek.

A Dibella a Bergner család alapítása és husz elárúsító fiókkal dolgozott Erdélyben. A gyár a normális időkben és a konjunkturában kitűnően ment, de jött a dekonjunktura és akkor a gyár nem tulságosan koncepciós vezetői

nem bírtak megbirkózni a konkurenciával, amely végül is két vállra kényszerítette a vállalatot. A vállalat bukását siettetették a különböző fizetéseképtelenségek, amelyek kövekeztében a Dibella nagyobb veszteségeket szenvedett és a Bergner Mór cég, amely a gyár alapítói között van, végül is megbukott, mert az utóbbi időben már nem rentabilis gyárat finanszírozta.

A fizetéseképtelenség elkerülése kétségbeesett kísérletek történtek. Az elmúlt hetekben éjjel-nappal dolgoztak a Dibella és a Bergner Mór cég szanalására és egyik kolozsvári bank, valamint a Dermata művek nagyobb áldozatra is készek lettek volna, hogy a Dibellát és a Bergner Mór céget megmentsék a bukástól. A két egymással szoros kapcsolatban levő vállalat megmentésére irányuló kísérletek sikertelenek maradtak és így tegnap megtörtént a száz milliós fizetéseképtelenség bejelentése, amely az erdélyi piacot megrendítette. Egyes verziók szerint a két vállalat nem fizetéseképtelen, csak imobil, de ezek a verziók nem állják meg a helyüket, mert ha úgy lenne, akkor a két vállalat tulajdonosai száz százalékos kiegyezést ajánlottak volna és nem pedig hatvan százalékot, ami a fizetéseképtelenség bizonyítéka.

A két fizetéseképtelen vállalatnak cirka 15 millió banktartozása van, az áruhitelezők követelése 25 millióra rughat, a többi adósság pedig családi pénz volt. A két vállalat nagyobb hitelezői között több kolozsvári bank, három erdélyi bőrgyár és több textilcég szerepelnek.

„CORSO”-FILMSZÍNHÁZ

Szenzáció szeptember 23-tól

Wladimiroff

az egész világon ünnevelt 15 tagu orosz

doni kozák kórus

hangversenye Wictor Bode Wladimiroff báró vezetése alatt. Szóló, karénekek, nemzeti dalok, balalajka, zene és orosz táncok. Verseny után: Greta Garbo és Jon Gilbert feledhetetlen és legnagyobb filmje

Anna Karenina

Kolozsváron utoljára! Előadások kezdete: fél 6, fél 8, és fél 10 órakor. **Rendés helyérek**

Már ismét kisegzisztenciákat dob- nak ki a városházáról . . . költségmegtakarítás címén

Levizsgáztatták a végrehajtókat

(Kolozsvár.) A városi közigazgatásnak feje fölött sűrű gond-fellegek tornyosulnak. A napokban levizsgáztatták a város végrehajtóit és taxatőrjeit, hogy meggyőződjenek arról, vajjon képesítésük arányban áll-e a rájuk szabott munkakörrel.

A végrehajtói vizsgára harmincegy ember jelentkezett, javarészt idősebb emberek, ezek között voltak a városi taxatőrök, akik a sétatéren szedik az egy lejeket és a falusiakkal megfizettetik a vámo-
kat.

A vizsgáztatás a legstilisusabb helyen, a városi adóhivatal nagytermében folyt le és a vizsgáztató bizottság tagjai dr. Teptea pénzügyi tanácsos, Magherusan osztályfőnök és még vagy két illusztris városi személyiség voltak. Kint a hosszú folyosón a „nebulók” és ezek hozzátartozói drukoltak az eredményért, míg bent a nagy teremben a „tanár urak” helyezkedtek el kényelmesen. Maga a vizsgáztatás páratlan szigorúsággal folyt le és főleg a számtani műveletek körül volt nagy izgalom. Ugyanis olyan kérdéseket tettek fel többek között, hogy ha például valaki hátralékban van városi adó-

jával egy félévre, mennyi kamatot kell felszámítani az illetőnek.

Természetesen a kérdésekre nem tudott mindegyik pontosan megfelelni. A vizsga eredménye még nem ismeretes, mert csak ma vagy holnap hozzák azt nyilvánosságra.

A városi adóhivatalban lezajlott vizsgáztatás azonban korántsem nyert befejezést. Másnap délután négy órára megint berendelték valamennyi „növendéket”, akiknek fogalmuk sem volt az újabb berendelés céljáról.

Ezúttal a városházán kellett jelentkezniük, ahol a díszterem előtti szobában parancsot kaptak, hogy valamennyien vetkezzenek le teljesen.

Amikor ez megtörtént, egyenkint bementek a díszterembe, ahol dr. Hosszu városi tisztiorvos alapos vizsgálat alá vette a „delikven-

seket”, de hogy milyen célzattal, az még szintén titok. Miután a városi végrehajtó testületet ilyen alaposan levizsgáztatták, megkérdeztük az egyik illetékes személyiséget, hogy miért kellett a taxatőröknek és végrehajtóknak examenre állani, mire az illető ur kijelentette, hogy

a városnak takarékoskodnia kell és ezért leépítenek. A leépítést ott kezdik, hogy levizsgáztatják az alantasabb alkalmazottakat és akik nem felelnek meg, azokat menesztik.

Az elbocsájtott végrehajtók helyét a még alkalmazásban maradó tisztviselőkkel töltik be. Ezáltal a város egy jelentékeny költségmegtakarítást remél, — fejezte be nyilatkozatát informátorunk.

S. Gy.

Maniu háromszor is lemondott

(Bucarest.) Az Adeverul érdekes cikket közöl a politikai helyzetről. A lap szerint egy Maniuhoz közelálló politikai személyiség informálta a cikkíró a miniszterelnök álláspontjáról a helyzetet és annak megoldását illetően.

Hiába akarják úgy beállítani a dolgot, hogy a miniszterelnök ragaszkodik a hatalomhoz, mert ezzel szemben a tényállás az, hogy Maniu már háromszor ajánlotta fel lemondását, de egyszer sem fogadták azt el. Kétségtelen, hogyha még egyszer le fog mondani, hogy elhatározása visszavonhatatlan lesz.

A mai helyzetnek a nemzeti parasztpárti kormány esetleges távozása után háromféle megoldása lehet:

1. A diktatura, 2. liberális kormány és

3. koncentrációs kormány.

A diktatúráról azóta, hogy Károly király ismert nyilatkozata kifejezetten ellene foglalt állást, nem esik többé szó. Egy liberális kormány esakis új parlamenttel tudna kormányozni, már pedig a király határozott óhaja, hogy most új választásokat ne tartson. Maradna a harmadik megoldás, egy koncentrációs kormány kinevezése. Ennek az élére Mironescu, Mihalache vagy Iunian aligha fog kerülni, mert Maniu féltene a nemzeti parasztpárt egységét, ha pártjának egy másik vezetőmbere lenne a miniszterelnök. Maradna tehát, mint egyedül posszibilis, Titulescu, akit a nemzeti parasztpárti parlament készséggel támogatna.

Elsimul a Stewart-botrány

A Lupta és Adeverul valószínűleg közös forrásból nyert értesülésük alapján azt a hírt közlik, hogy a Stewart-féle szerződést alighanem meg sem fogják semmisíteni. Madgearu miniszter hazaérkezésétől várják az új fordulatot, amely más irányba terelné ennek a sokat vitatott ügynek az elintézését. A Stewart cég, a két lap szerint, Anglia egyik leghatalmasabb vállalata, amelynek vezetője az angol alsóház tagja és mint ilyen, igen nagy befolyása van angol politikai körökben. A Westminster bank levelének, amelyben a finanszírozást megtagadta, egészen más háttere van, mint anyagi nehézségek. Ugyanis a liberális sajtónak a szerződés

ellen megindított támadásai eljutottak Angliába és ott az a hír terjedt el, hogy a szerződés körül nagy botrány fog letkezni. Ez a Romániát nem a legkedvezőbb színben feltüntető híresztelés indította a bankot arra, hogy a finanszírozást ne vállalja csak azért, hogy ne szerepeljen egy botránnal kapcsolatosan a világ előtt. A Stewart cég azonban, amely Anglia utjainak legnagyobb részét építette, nem hagyja annyiban a dolgot és meg akarja mutatni, hogy saját maga is képes finanszírozni a román utépítést. Stewarték cégéről legjobban Madgearu van informálva és ezért hazaérkezéssel fog eldőlteni az egész szerződés ügye.

SZINHÁZ

Hol lehet takarékoskodni?

Minden háztartásnak legfőbb kérdése most: hol, mit lehet lecsipni az okvetlenül szükséges kiadásokból. Ruházkodáson, ételmezésen, szórakozáson takarékoskodjunk-e? Kiki saját egyénisége szerint, másként felel a kérdésre. Van azonban egy pont, ahol megbeszolja magát a tulzásba vitt takarékoskodás. Aki nem gondoskodik rendszeres szellemi felfrissülésről, az nemcsak lélekben, hanem testben is elsatnyul. A frissen tartott szellemi érdeklődés viszont biztosítja a derűs munkabírást a nagy versenyben. Aki igazán takarékos, annak például okvetlenül rendszeresen kell színházba járnia. Egy olcsó bilet a kolozsvári Magyar Színházban biztosítja a lelki felüdülést, szórakozást és művelődést. A megújuló színház nagyszerű műsort és elsőrendű társulatot hoz az idén. Bérelni lehet f. hó 27-ig a színház titkári irodájában.

BÁNKY VILMA — NAPCSÓKOLTA LEÁNY. Az amerikai Metró-Goldwyn filmgyár idei egyik legkiválóbb alkotása a Napcsókolt leány hangos, németül beszélő filmregény, a főszerepben a híres amerikai magyar filmstárral, Bánky Vilma. Az amerikai méreteken is szenzációs film diadalal járja be ugy Amerika, mint Európa mozgóképszínházait. Románia fővárosában, Bukarestben hetek óta fut az elképzelhető legnagyobb siker mellett. A magyar színház mozi vezetősége nagy anyagi áldozatok árán megszerezte ezt az attrakciót és csütörtöktől hozza bemutatásra. Bánky Vilma ezen első beszélő filmjében, pártnerre a kiváló és kedvelt, közönségünk előtt is jól ismert Jozef Schildkraut. Miután a filmen szereplők németül beszélnek, a film gazdagon el van látva román és magyar szöveg feliratokkal, hogy így a németül nem értő közönség is zavartalanul élvezhesse és megérthesse a filmet a legapróbb részletekig.

Magyar Színház moziműsora:

Kedd 5, 5, 7 és este 9 órakor: „Az aranykaraván” hangos, éneklő és beszélő Cow-boy kalandor történet 8 felvonásban. A főszerepben Ken Maynard, burleszk kísértő, Román és magyar nyelvű szöveg feliratokkal. Helyárak 50, 20 és 10 lei.

Szerda 5, 5, 7 és este 9 órakor „Az aranykaraván”.

Csütörtök 3, 5, 7 és este 9 órakor: Premiér! Bánky Vilma első, németül beszélő attrakciós filmje, a „Napcsókolt leány”. Filmregény, a főszerepekben: Bánky Vilma és Josef Schildkraut. Román és magyar nyelvű szöveg feliratok. Helyárak: 50, 20 és 10 lei.

Péntek 3, 5, 7 és este 9 órakor: „Napcsókolt leány”, filmregény 8 felvonásban. (Hangos és németül beszélő.) A főszerepekben Bánky Vilma és Josef Schildkraut. Helyárak: 50, 20 és 10 lei.

Új kedvezmény Vendégeinknek

Ezen lap előfizetőinek
megelégedésére nyújtott

20 %

kedvezményt szobaárainkból

10 %

kedvezményt olcsó éttermi árainkból (menüet kivéve) móoukban van a „MAI VILÁG” kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

MAGYARKIR. OPERAHÁZ
NEMZETI SZINHÁZ
KAMARA SZINHÁZ

előadásaira szóló mérsékelt árú jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük szoba és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni

**Park-szálloda
BUDAPEST**

szemben a Keleti pályaudvar
érkezési oldalával Nincs kocsiköltsége

CORSÓ FILMSZINHÁZ

Szenzációs új műsor

I. A Vladimoroff orosz
közák kórus hangversenye
Szólók, karénekek, táncok,

II. Anna Kareinna

világfilm, főszerepekben:

Greta Garbo és John Gilbert

CARMEN MOZGÓ

2 szenz. 3 ó. előadás 18 felv.

Carier

Nagy dráma 10 felvonásban.
Fősz. Ivan Mosjoukine
Suzy Vermon

II. Nagy kalandor

Kalandor dráma 8 felvonásban

Fősz.: Lily Damita, G. Alexander

URANIA

Premier

**Könnyek
és komédiák**

főszerepekben: Jean Murat, Henry
Kraus, Suzanne Christy

Ezenkívül: Hangos pótkép
és a legújabb Journal

SELECT MOZGÓ

Zenélő film premier!

Floridai szüz

(FEHÉR NÁSZ)

Gyönyörű zenélő film

Fősz.: Billie Dove,
Rod la Roque

Ezenkívül:

Hangos pótkép és a legújabb Journal.

A Mai Világ iskolahete

Az iskolai év kezdetén a tanulók szükségleteiket legjobban az alanti cégeknek szerezhetik be;

Írószer, könyv és papír. Sportcikkek és egyéb felszerelések. Könyvkötészet.

Töltőtoll

14 karátos arany Lei 180

Töltőtoll

Iskolai használatra Lei 30

Füzetek gyári árban

BOROS

papírkereskedés

Iskolai Tankönyvek, Füzetek, Írószerek,

Táskák, Kották legolcsóbban

kaphatók **Király János**

Könyvkereskedésében Főter 15.

Plebánia épület. 10 százalékos engedmény

KESZEY

ALBERT könyv és papírkereskedése, antiquariuma. Iskolakönyvek, írószerek, füzetek. **PIAȚA UNIRII (FŐTÉR) 1.**

LEPAGE

könyv, zenemű, (kotta), papír, írószer, rajzműszer stb. áruház. Nyomdai- és kiadványlalat. Kérjen jegyzéket.

KISS & Co.

MODERN KÖNYVKÖTÉSZETE
Strada Universității 8 (Egyetem u.) și Florilor 1 (Buza u.) — Elvállal minden könyvkötészeti munkát és iskolai könyveket 24 óra alatt készít. Minden 5 könyv bekötése után egy ingyen ajándék!

Iskolai könyveket,

dizsműkötetéseket, könyvtári könyveket legszebben és legolcsóbban köt I. Cristorean könyvkötészete Str. Regina Maria 24 (Deák F. u.)

Iskolatáskát

Aktatáskát Női táskát Koffert

csak az „ETNA” művek gyári lerakatában vásároljon!

Poszler Cluj,

Calea Regele Ferdinand 2/a.

Aktatáskák bőrből 300 Leitől
Iskola táskák 110-től fel
Ridikulók és aprópénztartók
olcsó árért. Saját készítésű garantált
bőrűek. Cluj Str. Memorandului (v. Unió-u. 1).

Hirschfeld & Felméry

Iskolai aktatáskák,
Tolltartók, kefeárúk

Jó minőségben csak
SCHUSTER EMIL-nél (Főter)

Alapítva 1896



ISKOLA HEGEDÜK

vonóval, táskával, teljes felszereléssel már 550-től kezdve

DÁVID

HANGSZERHÁZ
Cluj, Str. Memorandului (v. Unió-u.) 12

Legnagyobb választék

Legolcsóbb árak

EGYETLEN SZAKÜZLET

Ruházati cikkek és intézeti felszerelések. - Textil.

Heller & Molnár

Calea Regele Ferdinand 5.

Intézeti szövetek, vásznak
paplanok legolcsóbban

Weisz Siegfried

Calea Regele Ferd. No. 10

Kalap és uridivat üzlet

Szövött és kötött áru nagy választékban

Kalap és uridivat szükségletét a

Kalap

Király-nál

szerezze be, Piața Unirii 24.

Nagyon olcsó! Szabott árak!

Nagy választékban, a legolcsóbb árak mellett kerülnek eladásra:

Intézeti

Madrac Lei 875.—

Intézeti

paplan Lei 595.—

Intézeti

pokróc Lei 195, 390, 590.—

Intézeti

Cheviot Lei 88.—

Intézeti

pepita Lei 53.—

Intézeti

harisnya Lei 22.—

Szabó Jenő nagyáruházában Cluj

Iskolás egyenruhák egyenkabátok minőségben raktáron és mérték után.

Calea Regele Ferd. 29.

SAMUEL RUBIN

Férfi ruha, női kabát és **gyermek**

ruhák legolcsóbb bevásárlási forrása.

3 százalékos engedmény. **AVRAM**

Baumzweig Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 23.

A. WOLF

legolcsóbb férfi ruha, női kabát
bőr kabát és cipőáruház
Cluj, Cal. Reg. Ferd. 35
Urania palota.

➤ Szeptember hóra 10% engedmény <

Legújabb férfi divat-
cikkek, valamint ruha, cipő és
télkabátok feltűnő olcsó árban
beszerezhetők a

„Párisi” áruházban

Cluj, Calea Regele Ferdinand No. 49

Lázár Judovics & Co.

Regele Ferdinand 9

Paplan, szövet, vásznak és más
!! textil áruk nagyraktára !!

KUCK

Szövet,

vászon, kötöttáru

Calea Regele Ferdinand 2

Cipő, férfi és női divat
áraitól az iskolás gyerekek-
nek 5 százalékos engedmény

M. GRÜNFELD

Calea Regele Ferd. 37.

Saját gyártmányú
női és férfi bőrkesztyűk raktáron

Rendelésre is készítünk. Javítást és
tisztítást vállal

LUCA TEODOR KESZTYÜS

Piața Gh. Sion (Szentgyörgy-tér) 2 sz.

Vásárlásnál hivatkozzunk a „Mai Világ”-ra!

A Mai Világ iskolahete

Az iskolai év kezdetén a tanulók szükségleteiket legjobban az alanti cégeknél szerezhethetik be:

Kötött-szövött áru és harisnya. - Kézi munka.

ISKOLA SZEZONRA

mélyen leszállított gyári áron harisnyát, kötött árut az „ELBE“-ben vegyen Calea Regele Ferdinand No. 19. Bizalom könyvre kiszolgálunk. Gyári lerakat.

Egyenruha

Egyensapka, egyenkötény, tornaruha készen, vagy mérték után. Intézeti fehérneműk: paplanok, matracok stb. Harisnyát és kötöttáru legolcsóbban szállít: **Hercules** Cluj, Reg. Ferdinand 12

Kötött, szövött és harisnya áruház

SIPOS

CALEA REGELE FERDINAND No. 8. 5 százalékos engedmény

Ernest Bauch és Soția

Kötött-szövött, rövidáru és kézimunka üzlete

Cluj, Calea Regele Ferdinand 1 10% engedmény!

A Gloria kötőszövő gyár

gyártmányainak gyári árain alul való kiárúsítása

Pulloverek, swetterek, harisnyák, mellények, gyermekáruk. Női alsó ruhák.

Str. Memorandului 4. — Fiókküzet: Str. Regina Maria 1

HELIOS

Tricotage, Ciorapi Kötöttáruk, haris-
si Mănuși nyák és kesztyűk
Cluj, P. Unirii (Főtér) 7.

Rottmann & Nagy

Lucru de mână, mărunțuri, ciorap
Kézimunka, rövidáru harisnya
és gyermek harisnya

Cluj, Calea Regele Ferd. No. 3

Vilhelm **MORVAY** Vilmos

magazin de mode — divatáruház
Cluj-Kolozsvár
Piața Unirii (Főtér) 12.

„HERCULES“

czernowizi gyári lerakat
Calea Regele Ferdinand
No. 13. Harisnyák és kö-
tött áruk legjobb legol-
csóbb beszerzési forrása.

H ARISNYA,
KESZTYŰ,
PAMUT és
CÉRNA ÁRU
D.M.C. nagy lerakata!

Magazinnal „Someș” Cluj
Cal. Reg. Ferdinand 35. Palatul „Urania”

SÁNDOR

harisnya szaküzlete Főtér 9.
Iskola harisnyák nagy választék-
ban. 10 százalékos engedmény.

Harisnyát, kötött árut, az olcsóságáról közismert **HARISNYA-HÁZBAN** vásároljon. Kötött árai iskola szezonra olcsón leírva

»HARISNYA-HÁZ«

Calea Regele Ferdinand No 29.

(Kishid mellett)

Csoda olcsóság

Női, férfi és gyermek
cipőkben valamint
iskolai cipőkben

Stern és Kohn

cipőáruház
CLUJ, Strada Regina Maria No. 5.

Iskolás gyermekek részére olcsón
összeállítunk! nyomtatott festett és
megkezdett apró és nagy kézimunkákat

SALON CARMEN Kézimunka
Előnyomda

CLUJ, CALEA REGELE FERD. 37.
(Urania Palota)

Gyerekek harisnyák és
svetterek legnagyobb
választékban, valamint
női és férfi fehérneműk
legolcsóbban **„Corvin”**
beszerzhető a
harisnyaáruházban Cluj, Calea
Regele Ferdinand No. 13.
10 százalékos engedmény!

Új kézimunka, mellfűző
és harisnya üzlet

»GRACIA«

Reg. Ferd. 27. (Főpostával szemben)

Iskolaruha és sapka

ADLER

Str. Reg.
Maria
9

Specialis gyermek
egyenruhák és az
összes iskolai ru-
házi cikkek rak-
táron és rendelésre

HELLER

Cluj, Piața Unirii (Főtér) 30.

ISKOLA CIPŐK!!

Rendkívül leszállított árban!! Óriási választékban!!

CIPŐÜZLET

BLATT

Kötött és szövött áruk gyári
lerakata, ahol legolcsóbban
szerezhethet be harisnyát, keztyűt
és kötött árut. Főtér 13.

Fényképészeti cikkek

Fotó-cikkek

legnagyobb választékban

Kováts P. Fiai-

nál Cluj, Piața Unirii 8.

Foto-Laboratorium, amatőr
munkák kidolgozási helye.

Timár-u. 3 sz. alatti

Kristály

gőz és kád fürdő nyitva férfiak részére
vasárnap, hétfő, kedd, szerda, csütörtök
d. e. 5-órától 1 óráig. Pénteken egész
nap nőknek d. u. 1 órától este 9 ó.

Hangszer

Mindennemű vonos hangszerek
Nagy hegedű raktár
Javítások
Képkerekezés

BUCSY

Hunyaditér 8. (operával szemben)

Vásárlásnál hivatkozzunk a „Mai Világ“-ra!

HIREK

A „MAI VILÁG” iskolafete

Piros plakátok élénkítik Kolozsvár hirdető oszlopait. A „MAI VILÁG” iskolafete — hirdeti ez a plakát és 41 kolozsvári kereskedő hívja fel a közönség figyelmét a tanulóifjúság részére szükséges árucikkek beszerzésére.

A „MAI VILÁG” ezzel a plakáttal azt a célt szolgálja, hogy a kolozsvári kereskedők forgalmának növelésével a közönség iskolai bevásárlásait megkönnyítse.

A „MAI VILÁG” ezen áldozatkészségét a napokban újabb áldozatokkal fokozta, amikor a régi nyomdai előállítás helyett szedőgépekkel állítjuk elő a lapot, miáltal tartalmában frissebb és információiban tökéletesebb lett.

A „MAI VILÁG”-ot fél 11 órakor zárjuk és már 11 órakor fürge rikkancsok szaladgálnak a városban a „MAI VILÁG” szennázó példányaival.

A kibővített táviró, telefon és rádió szolgálat folytán a 2 lejes „MAI VILÁG” információiban minden más lapot megelőz.

A „MAI VILÁG” egyenlőre minden szombaton 6 oldalon jelenik meg, október 1-től csütörtökön és szombaton nyújt 6 oldalas lapot olvasóinknak.

A „MAI VILÁG” elsősorban nagy olvasótáborának köszönheti ezen fejlődését s a lap kiadóihipotékai és szerkesztői gárdája ezt a bizalmat további odaadó, példás munkájával fogja honóralni.

AGYONRUGTA A LÓ. Temesvárról jelentik: A huszárok néhány napi katonai gyakorlatra vonultak be és egyrésztük a kaszánya szűk volta miatt a gyakorlótéri barakkban helyezték el. Tegnap éjjel egy ló elszabadult az istállóból és vadul rohanni kezdett. Egyik katona, László György, ötletli 23 éves legény a rohanó ló elé állva, megakart fekezni, de az legázolta és fején és szívére rugta a szerencsétlen embert. Lászlót még életben szállították a kórházba, megoperálták, de megmenteni nem tudták, mert anélkül, hogy visszanyerte volna eszméletét, meghalt.

AMIKOR A FIATALASSZONY CIGARETTÁZIK, MEGFULLAD A FÜSTBEN A CSECSEMŐ. Harold Walker londoni nagykereskedő fiatal felesége nagy szerencsétlenséget okozott a minap a cigarettafűzésével. Csecsemője bölcödjét ringatta, miközben cigarettafüstöt és nem vette észre, hogy a cigarettafüst tüz hullt a gyermek takarójára. Néhány perc alatt átment a másik szobába és mire visszatért, már lángokban állt a bölcös. Későbbesésében nem tudta, hogy mit csináljon, kiszaladt a konyhába, hogy segítséget hívjon. Mire visszatért a bölcöshöz, a csecsemő megfulladt a füstben.

ANGLIABA SZALLITJÁK AZ INKÁK KINCSEIT. A Timesnak jelentik az ecuadori Cuayaquilból, hogy Torres panamai ügyvéd hosszas kutatás után az ecuadori Andesekben felfedezte az inkák kincsének rejtékhelyét s a kormánytól katonai segítséget kért, nehogy kasszámu expedícióját a kincsek elszállításakor az indián törzsek megtámadják.

Pekingből elmenekült a kínai ellenkormány

(London.) A Press Association jelenti Pekingből, hogy a mandzsuri csapatok is beavatkoztak a kínai polgárháborúba. A pekinci ellenkormány hadai elhagyták Tien-Csint és ma kiűrtették Pekinget is. A két várost és a közbeeső területet a mandzsuri csapatok szállították meg. A mandzsuk pekinci bevonulása diadalmenet volt, mert a lakosság tüntető rokonszenvvel fogadta a bevonulókat. Még nem lehet

tudni, hogy a mandzsuri hadsereg főparancsnokának mi a szándéka a volt kínai főváros és környékének megszállásával. Mintegy két héttel ezelőtt éppen Mandzsuriából indult ki közvetítő akció, melynek az volt a célja, hogy a nankingi és pekinci kormányok haderői között a harcnak vessenek véget s bizonyára az intervenció sikertelensége készítette a mandzsui főparancsnokot semlegességének feladására.

Magyar fenniszgyőzelem az osztrákokkal szemben

(Budapest.) Magyarország tenniszválogatottja 6:2 arányban győzött Ausztria ellen. Az utolsó meccs napján erős szél akadályozta a játékosokat teljes tudásuk kifejtésében. Bánó 9:7, 6:4, 6:2 arányban legyőzte Kienzelt, Matejka

6:4, 11:9, 6:2 arányban Kehrlinget és Takács 2:6, 6:2, 7:5, 4:2 arányban Winternitzet. Ez utóbbi meccsnél az volt a megállapodás, hogy az a játékos nyeri, aki a sötétség beálltakor az utolsó szettben vezet.

Vérbefojtották a csilei forradalmat

(New York.) Santiago di Chileből jelentik, hogy a chilei forradalom leverése után Concepcionban, Valdiviában és az állam több más déli városában

kezdetét vette a megtorlás folyamata. A letartóztatottak száma százakra rug. A forradalom szellemi vezérének is elfogták.

Egy régi katonát temettek, akit megölt a szerelem

(Lugos.) Megrendítő, régi dráma epilogusára tett pontot Lugoson az élet. Egy volt magyar főhadnagyot temettek. Egyszerű fakoporsó, pár szál elhervadt virág, unalmasan kocogó fekete lovak, pap keresztrel a kezében, néhány gyászoló, napi pletykákat sugdosva és egy öreg asszony zsebkendőjét szorítva könnyező szeméhez: az édes anyja.

A karrier kezdetén

Bertalan Dénes a világháborúba a Ludovikáról sodródott és 1918-ban, mint főhadnagy, többször sebesülten, melle teli kitüntetésekkel, hazament Lugosra. Beleszeretett egy ragyogó szép szőke leánykába, aki alig volt 16 éves és Buci Máriának hívták. Nagyon szerette egymást a két ifjú emberpár s a főhadnagy biztosan a marssal botot is magával hordta s kegyelmes asszony lehetett volna talán a szép szőke Mária, ha...

Ha meghal a karrier, a szerelem is haldoklik

Jött az imperium, de Bertalan Dénes itthon maradt Lugoson, ott, ahol a szerelem és ő született. A tisztí kardbotot le kellett tenni. A karrier összetört, de a fiú jellem volt, új pályát kezdett. Pék lett. A történet itt már sablonos. Mária a főhadnagyot szerette, a péket nem s hogy hamarabb megvigasztalódjék, egy gyógyszerészbe szeretett, aki ruzsit, pudert és pomádét gyár-

tott és a köszívű, aranyhaju Mária elfelejtette a pék-főhadnagyot.

Eldördül a revolver

Egy borongós délután, mikor a főhadnagy meglátta más karján a lányt, eldőrdült a revolver. A lány azonnal meghalt, a férfi pedig mindkét szemére megvakult, mert a halántékán befuródott golyó csak a szemidegeket ölte meg. Jött tárgyalás. Börtön. S két öreg anyóka sirt csak egyedül árva otthonában. Egyik a fiát, másik a lányát veszítette el... örökre.

A regény vége

Hosszu éveket ült már a vak vőlegény a börtönben. A szabadság fanatikusa hamar megörli a penészes falak nehéz levegője. Bertalan tüdővérszt kapott és a máskor rideg fegyház orvosok könyörületéből hazaküldték... meghalni.

*

Tegnap temették a főhadnagyot. Nem pergett szomorúan a fekete posztóval bevont gyászütemű dob. Katonák sem marsoltak lassu, dobbanó lépéssel; a zenekar sem zokogott Csajkovszky gyászindulójából. Csak egy régi, nagyon régi katonát temettek s csak egy öreg matróna könnyezett szeliden, meg az ég... mert esett.

Bezát továbbra is fogvatartják

Beza Georghenak, Anghelescu miniszter merénylőjének vizsgálati fogságát ma egy hónappal meghosszabbították.

A MAGYAR DAL TORDAI UNNEPE. Tordáról jelentik: Vasárnap d. e. 9 órakor kezdődő programmal folyt le Tordán a Dalosszövetség kebelébe tartozó dalárdák versenye, amelyen a kolozsváriak közül a Református Földész Dalkör, az Acélhang, Törekvés, a Monostor-uti és a Magyar Dalárda vett részt. Megjelentek még az aranyosgyéresi, felvinci, marosludasi és nagyenyedi dalárdák. A verseny a résztvevő dalárdák között egész délutánig folyt a Városi Vigadó nagytermében. A férfiak első csoportjában a kolozsvári Törekvés Dalegylet nyerte az első díjat és ebben a csoportban második lett a Magyar Dalárda a Nagyenyedi Iparos Önképzőkör dalosaival. A vegyeskarok versenyében első a kiváló Nagyenyedi Iparos Vegyeskar lett, második pedig Rezik Károly vezetése alatt működő kolozsvári Erzsébet Énekkar. A versenyen résztvevő kolozsvári dalárdák mindegyike tehát lelkes tagjaikkal és kitűnő dirigenseikkel együtt az egész vonalon teljes diadalt arattak. Az ünnepségeket este nívós hangverseny és táncmulatság fejezte be.

LEGUJABB

(Bukarest.) Galacban Schwarz József üvegnagykereskedő Str. Bethelot 5. szám alatti üzletében tűz ütött ki és a tüzoltók Mihail kapitány vezetése alatt lokalizálták a tüzet. Mikor a tüzoltók eltávolítani készültek, észrevették, hogy a pincéből füst tölt ki. A kapitány a tüzoltókkal a pincébe sietett honnan váratlanul hatalmas robbanás zaja hallatszott és a robbanás megölte Mihail kapitányt, Borcan őrmestert, Csiba Demetert és Fazakas György tüzoltókat. Rövid időn belül újabb három robbanás történt, amelynek következtében számos tüzoltó megsebesült. Váratlanul az üzletből hallatszott most robbanás, amely levegőbe röpítette az üzlet üvegfalait és a lezuhanó üvegdarabok egy arra haladó villamosra zuhantak, amelynek vezetőjét, jegyszedőjét és nyolc utasát életveszélyesen megsebesítették a lezuhanó üvegek. Az üzletből második robbanás zaja is hallatszott, amelynek következtében bedült egy szomszédos üzlet fala és a tulajdonost, valamint négy segédjét súlyosan megsebesítette.

A robbanások az egész városban irtózatot keltettek elő és miután már bizonyossá vált, hogy újabb robbanások nem lesznek, a hatóságok megkezdték a helyszíni vizsgálatot. Lupascu főügyész azt gyanította, hogy Schwartz benzint rejtgetett az üzletében, de ezt a kereskedő határozottan tagadta. Később kiderült, hogy Schwarz nagy mennyiségű szénasavat vásárolt, melynek hova-fordításáról nem tudott kielégítő választ adni. A kereskedőt letartóztatták.

Felelős szerkesztő:
WOJTICZKY-KELEMEN GYULA

EDISON

Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház

3 órás előadás 18 felvonás

I. TARTUFF

Moliere regénye után 10 felvonás.
Főszereplő: Emil Janings
Werner Kraus, Lil Dagover.

II. A 17 ÉVES LEÁNY

8 felvonás
Főszereplő: Greta Mosheim

MAGYAR SZÍNHÁZ

Mozielőadás 3, 5, 7, 9 órakor. Helyárak 30, 20, 10 Lei

Premier!

Az arany karaván

Hangos, zenés kalandor történet 8 felvonásban. Fősz.: Ken Maynard.

Ezenkívül: Amerikai burleszk 2 felvonásban

OPERA ÉS N. SZÍNHÁZ

Kedden 1930 IX. 23-án

Premier

Serenada din Trecut

Történelmi vigi. 4 felv.
Kezdeté 1/9 órakor

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá, most a zsidó újékor vajon nem-e hajlandóak a kolozsvári városi tanácsosok is egymásnak minden jót kívánni?

— Egész biztosan történnék jókívánságok a román block és a kartell pártok tagjai között.

— Akkor úgy látszik, hogy szent lesz a béke a városházán...

— Dehogyan, éppen a jókívánságok miatt lesznek veszekedések.

— Hogy-hogy?

— Hát a jókívánságok így hangzotnak el kölcsönösen:

„Kívánjuk maguknak mindazt a sok jót, amit nekünk kívánnak.”

— Na és milyen volt a hatás?

Mindkét csoport tagjai egyszerre kiáltották:

„Mi az?! Már megint kezdik?”

— Mi hallatszik valami érdekes a zsidó templomok frontjáról?

— Tudja ilyenkor, újékor, csak azokat engedik leülni a templomban, akik megoáltották az üléseiket. Egy öreg zsidó megjelent az egyik imaházban és le akar ülni egy ismerőse mellé. Az egyik templomszolga észreveszi az öreg és figyelmezteti, hogy csak az ülhet le, akinek jegye van. Az öreg rávaskodni kezd és a következőket mondja:

„Nézzé kedves barátom, hagyjon engem itt az ismerősem mellett pár percig, mert egy igen fontos üzleti ügyet kell vele megtárgyalnom.”

A templomszolga elfogadja a magyarázatot és tovább megy. Nehány perc múlva azonban észreveszi, hogy az üzletet emlegető öreg zsidó buzgón imádkozik. Erre felháborodva odarohan hozzá:

„Maga svindler, kelljen fel rögtön erről a helyről! Maga nem üzletet csinál, maga csaló, maga imádkozik!”

— Egyéb története nincs?

— Mára ebben maradunk.

ÖREG EMBER NEM VÉN EMBER ...

Szolyva mellett egy Stojan nevű községben közel egy hónapja Levkó Sándor 82 éves gazdálkodó nőül vett egy alig 30 éves fiatal özvegyet. A szerelmes szívű agastyán pár napig idillikus boldogságban élt kikapós párjával, akit tegnap este „tetten ért”. Ezzel aztán véget értek a mézes napok s az asszony nemcsak rossznéven vette férje urától a szemrehányást, hanem ki is kérte magának. A férj nem engedett, az asszony sem és a vitából verekedés lett. A győzelmi pálmát azonban az asszony vitte el, mert olyan alaposan helybenhagyta az „öregot”, hogy előreláthatóan hosszabb orvosi kezelésre szorul. A válópör megindult.

ERZSÉBET FURDÓBEN kedden kádfürdő, reggel 5-től este 9-ig.

LASZLÓCZKY LUCY volt zenekon-konzervatóriumi tanárnő, zongora és énektanítást megkezdte. Négykezesek ösztögyakorlása, énekcorrepetíció. Jelentkezhetni: Hétfő, szerda, péntek. Calea Traian (Árpád-ut) 36. II. udvar. Bejárat jobbról.

Amerika és Franciaország is megvásárolná a CFR-t

Az Adeverul behatóan tárgyalja a liberális pártban felmerült ellentéteket, amelyeket Argentoianu frontváltotatása idézett elő. Argentoianu bizonyos változtatásokat vár az ország gazdasági életében és imét erőteljesen állást foglal a CFR koncesszionálása érdekében. Jelzi, hogy közelebbről egy amerikai

társaság fog erre megfelelő ajánlatot tenni és amennyiben ez az ajánlat nem volna megfelelő, úgy egy francia pénz-csoport is hajlandóságot mutat a román vasutak bevételére. Az ország gazdasági életének rendkívüli fontosságú problémája nyerne ezzel megoldást Argentoianu szerint.

APRÓHIRDETÉSEK

Ebben a rovatban minden szó 2 lej. — Vastagabb betűvel szedve 4 lej. A legkisebb apróhirdetés 20 lej. — **Állást keresők feláron hirdethetnek.** — Az apróhirdetések díja előre fizetendő.

Levelezés

„ARGUS”

fordítási és másolási iroda. Precíz és gyors kiszolgálás. Cluj, Str. Regina Maria 27.

Vegyes

ÚJ ÉPÜLETBEN két szoba konyha azonnal kiadó, mellékhelyiségekkel. Cim a kiadóban.

EGY SZOBA ÉS EGY SZOBA KONYHA souterinben olcsón kiadó. Zápolya-utca 5.

Ha jól és olcsón akar étkezni, jöjjön az „ELIT”-bodegába
Calea Victoria (v. Kossuth Lajos-utca) 15.

Havi abonama — 1200 lej
Háromfogásos ebéd — 30 lej
Kétfogásos ebéd — 25 lej
Vacsoia — — — 20 lej

HÁZIPAPUCSOK filcből fonot, 20 lejtől feljebb. Ajánlja viszontárusítóknak Házicipőáruda, Timisoara, Dózsa-utca 43.



Női divat

Szabó lenő divatkülönlegességek nagy-áruháza, Calea Reg. Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579.

Góly-Áruház női divat különlegességek nagyáruháza. Cal. Reg. Ferd. 11. (v. Wesselényi-u.) Telefon: 9-57

Férfi divat

Neumann M. utóda Boschán Géza. Kész férfiruhák áruháza. Uri szabóság. Piața Unirii (Főtér) 14

Katz és fia Kész férfias gyermekruharaktár Mérték utáni szabóság. Piața Unirii (Főtér) 10. Telef.: 8-35

Vásárlásainál hivalkozzon a „MAI VILÁG”-ra

Germekruhák és férfiöltönyök a legjutányosabban

Simon

gyermekruha speciálistánál készülnek Kornis-utca 8 szám. A barátok templomával szemben.

A HÁZIASSZONYOK BÚSZKESÉGE a szép és izléses terítés, felszolgálás. Miként valósíthatja meg kiadástöbblet nélkül, meg mondja a gyönyörűen illusztrált Athenaeum Füzetek „Terítéstálalás” című száma. Ára 54 lej, kapható Lepage könyvkereskedésben, Cluj-Kolozsvár. Küldje be az árát bélyegeken és Lepage franko küldi.

A kémia legujabb vívmánya szerint fest, tisztít
Czink, Cluj

BIZTOS POLOSKAHALÁL 25 lej üvegje. Kapható Demeter C. gyógyszer-tárában, Cluj, C. Motilor 2.

CSATORNAZÁST, festést, fedést, javítást a legolcsóbban készít, ugyanott kemencék kaphatók 500 lejtől kezdve. Rudolf Hirsch bádigos, Mészárosu. 4.

HAZMESTERI állást keres idősebb, nős, családós ember. Megkereséseket a kiadóhivatal továbbít.

Asszonyok réme

Irtó Otto Wurm

(186)

— Ugy bántam Mollyval, ahogyan megérdemelte. Meg kellett volna válnia, hol rejtőzködött előbb s minthogy ezt nem tette, megfenyegettem haragosan.

Ezért szökött meg — folytatta Müller nyugodtan. — Ki tudja, tán öngyilkosságot követett el szegény, kétségbeesésbe.

Singer rekedten felkacagott és folytatta.

— Ő? Ugy! Hogy gondol méltóságod ilyesmire. Távozásakor egy férfi várta őt a ház előtt, akivel el is ment. Bizonyára kioldottja volt ez annak, akinél előbb tartózkodott.

— Ön említette egyszer, hogy leánya tud valamit Billről — mondá Müller.

— Ma is abban a véleményben vagyok — válaszolt Singer. — Sőt meg-vagyok győződve, hogy Molly többet tud az egész bécsi rendőrségnél. Az az eskü csak valami kifogás volt. Talán Bill embereinek egyikébe beleszeretett?

— De hogyan jön ön ilyen gondolatra, Singer?

— Ez csak az én nézetem, mert mikorába hazakerült, ilyen dolgokról beszélt álmában. Egyszer egy hajóról is beszélt, amely oly sebesen haladt, hogy utól sem érhető.

Müller és a rendőrfőnök összenézett.

— A rendőrgőzös elmerülése ... sutogta a főhivatalnok.

Müller fejével bólintott.

— Szomszédom bebizonyíthatja ezt. den este láttak valakit ajtómon hallgatódzni, sőt egyik-másik azt is mondja, hogy ez a titokzatos férfi, aki mindig hirtelen eltűnt valahová, álarcot is viselt.

— Lehetetlen! — kiáltott a rendőrfőnök.

— Szomszédom bebizonyíthatja ezt. Persze én esküt nem teszek rája, de azért mégis hiszem. Hányszor megfigyeltem, mily gondosan és gyakran olvasta és tanulmányozta a napilapokból Bill cselekedeteit.

— Az ön közlései igen fontosak — mondá a rendőrfőnök. — Most tehát az a teendőnk, hogy leányának jelenlegi tartózkodási helyét felkutassuk. Ez meg fog történni.

— Ki tudja, hol van ő most — morgogott a rendőrfőnök. A férfi, akinél tartózkodik, bizonyára jól el fogja rejtteni tudni kedvesét.

— Az nem oly könnyű — jegyezte meg Müller. — És ha úgy is van, akkor is majd csak fogja magát mutatni egykor az ön leánya a nyilvánosság előtt. Sőt a véletlen is könnyen nyomra vezethet.

Singer ökölbe szorította kezét és vi-csorgatta a fogait.

— Az Uristen irgalmazzon annak a gazembernek, ha utamba kerül, aki tőlem a leányomat elrabolta.

Közben a rendőrfőnök irt valamit.

— Singer ur, — mondta aztán átnyújtva neki egy hivatalos megbízást. — Ime itt van a meghatalmazásom arra, hogy ön a szükséges detektívmeny-nyiséggel leánya holléte után kutasson. Tudom, hogy az ön szép leányát minden rendőr ismeri, azért nem tartom lehetetlennek az ő megtalálását.

Singer magához vette az okiratot és egy kissé ingadozó léptekkel elhagyta a termet.

— Megint ittas volt, — mondá Müller megvetéssel.

— Hagyjuk csak őt szegényt. Nagyon tevékeny hivatalnok. Csak a bánat adta kezébe a boros poharat. Különben nem hiszem, hogy iszákossá válik, annál kevésbbé, mert elhatároztam, hogy ha már kissé nyugodtabb lesz, a lelkére fogok neki beszélni és majd észre téritem én. (Folyt. köv.)